

Виходить що тижня

в неділю.

Адреса редакції
і адміністрації:

„Свобода“, Львів,
Ринок 10, П. пов.

Телеф. Редакції: 29-41.

СВОБОДА

СЕЛЯНСЬКА ГАЗЕТА

Орган Українського Національно-Демократичного Об'єднання.

ПЕРЕДПЛАТА

вносить в краю: місячно 80 сот., чверть-річно 2 вод. 20 сот. В Америці 2 дол. річно. Зміна адреси 50 сотиків. Поодинокі члени коштують

20 сот.

Телеф. Друкарні: 29-26.

Наше становище.

У. Н. Д. О. про сучасні болячки українського народу в Польщі і на Радянській Україні.
Резолюції Ц. К. Укр. Нац. Демокр. Об'єднання.

1) Центральний Комітет вислухавши звіту Української Парл. Репрезентації з її діяльності за час останньої сесії польських законодавчих установ, приймає його до відома та апробує й одобрює засадничу політичну лінію і тактику Укр. Парл. Репрезентації.

2) Центральний Комітет протестує проти нових 4-ох урядових законопроектів про військову колонізацію на українських і білоруських землях, які є тепер на порядку нарад союму, а які передбачають нові запаси землі під військову колонізацію у той час, коли українське селянство загибає від малоземелля. Також рішучо Ц. К. протестує проти наміреної урядом продажі колоністам української церковної землі на Холмщині і Підляшшу.

3) Ц. К. протестує проти намагання польських партій у соймі обмежити права повітової і громадської самоуправи на українських землях. Зокрема протестує проти законопроектів про виборчу ординацію до повітових рад та сільських і міських громад в Галичині, які мають штучно і несправедливо запевнити в самоуправі польську більшість, та проти постанови законопроекту, що радні сільських і міських рад мусять знати в слові і письмі польську мову. Це в нечуваний спосіб нехтує права української мови і суперечить постановам міжнародних договорів, а в практиці дає адміністрації широкі можливості до надужиття.

4) Ц. К. стверджує, що польська держава і ціле польське громадянство даліше займають наскрізь негативне відношення до найбільше життєвих потреб українського народу та взагалі не почувують до ніяких обов'язків супроти мільйонів громадян української національності. Зокрема Ц. К. стверджує, що в державному бюджеті Польщі на 1930-31 рік цілковито знехтовано культурні та господарські інтереси українського населення, що виявилось у відкиненні усіх річевих внесків Українського Клубу часто голосами всіх польських груп у соймі тоді, коли бюджет вишпуровано до величезної суми трьох мільярдів золотих.

5) Ц. К. протестує проти дальшого штучного підтримування польською владою хаосу і безладдя у справах православної церкви в Польщі. Ц. К. вважає недопустимим вмішування міністра віросповідань, як світського адміністративного чиновника, до таких суто внутрішніх церковно-

православних справ, як справа собору православної церкви. Стоючи на програмовому становищі Укр. Нац. Дем. Об'єднання — „значіння церкви в житті народу“ — Ц. К. рішуче заявляється проти зазіхання на стан посідання однаково грек. кат. що й православної церкви в Польщі з якоїб це не було сторони і тому одобрює тактику Українського Клубу, який виступив проти цього роду засобів підірвання екзистенції та обезправнювання православної церкви, як т. зв. ревіндикаційні процеси. Ц. К. доручає Президії і надалі піклуватися якнайширше цими справами і вірить, що український православний народ Волині, Холмщини, Полісся та Підляшша вийде побідно з боротьби за свою віру і церкву, яку веде на два фронти — проти польської влади і клеру та московського русифікаторського духовенства.

6) Ц. К. з обуренням стверджує, що Москва повела новий страшний наступ на саму підставу існування українського народу, цим разом у формі колективізації, руйнуючи всю працю й здобутки та касуючи земельну власність, що була все головною підвалиною буття, культури і політичного розвитку української нації. Ц. К. протестує проти насильного перетворення відрізаних самостійних індивідуальних господарств у т. зв. колективи і проти переїзду українських сіл у касарняні поселення, чим Москва намагається знищити українську націю як історичну та політичну індивідуальність. Ц. К. Укр. Нац. Дем. Об'єднання глибоко співчуває всьому селянству Наддніпрянської України та вірить, що більшовицький експеримент колективізації закінчиться поразкою для комуністів і принесе перемогу селянству.

7) Відчуваючи глибоко весь трагізм положення вірних української автокефальної церкви як і всіх інших церков на Україні та в цілому Радянському Союзі у зв'язку з московсько-більшовицькими переслідуваннями віри, церкви, духовенства і вірних, Ц. К. якнайенергічніше протестує проти московсько-більшовицького релігійного терору, висловлює шире співчуття всім його жертвам та апелює до всього культурного світу, щоби він став в обороні потоптаних більшовиками найелементарніших прав кожної людини, а саме: прав на свободу її совісті і віри та вільного вияву релігійних почувань у питомих для кожної релігії формах.

села. Читає податкові звіти селян на доказ, що в одному дні приходять до одного селянина часом аж сім ексекторів за різні податки, а кожний з них приносить накази платності за податок, за проволочку і ексекцію. Не дивниці, що в бюрі посередництва праці в Тернополі зголосилося на виїзд 9.000 людей, а між ними т. зв. богатири. Це починається масова втеча.

Маємо право казати, що польська господарська політика завела українського хлібороба в пропасть і маємо право жадати і домагатися, щоби в нинішній критичній хвилі польська політика звернула бодай частинно українському хліборобові те, що брала від нього за 10 літ. Однак українці такого жадання не хотять ставити, маючи вже досить тих моральних проповідей, якими їх вічно кормлять в польських законодавчих палатах. Жадається крім виконання всіх законних обов'язків ще якоїсь лояльності. Це жадання лояльності є лише покришкою на оправдання своєї політики. Українські представники в польських законодавчих палатах є мимовільними учасниками парламентарної комедії, бо бачуть, що при одночасній катастрофі хліборобства польський парламент не має сили тій катастрофі запобігти.

Відгомін виборчих надужиття.

Найвисший Суд буде ще до кінця березня розглядати протести проти виборів до сойму й сенату в 1928-ому році. Який буде вислід дальших розправ Н. Суду, годі предбачити, але зате вже досі маємо уневажені вибори аж у 5 виборчих округах — у 4-ох соймових і 1-ій сенатській окрузі. Це є найкращим доказом того, як переводились вибори у 1928 р.

Але зразковими під тим оглядом були вибори в тернопільській окрузі. Там дістала 18-ка 133.910 а 1-ка 108.579 голосів і обі листи провели по 4-ох кандидатів. Дуже маленьке число рішало про те, чи 18-ка повинна була дістати 5 мандатів, а 1-ка 3, чи обі листи по 4 мандати. Після справоздань з обводових комісій 18-ка мусіла дістати 5 мандатів, але окружна комісія так попереставляла цифри, що 5-ий мандат 18-ки припав одинці. Прм. в громаді Чорнокініці Великі (пов. Копичинці) на 18-ку впало 1063 голосів, а на 1-ку 151. Окружна комісія переставляла цифри: 18-ка — 151, а 1 — 1063. Кілька таких випадків і мандат 18-ки перекинено на 1-ку.

На днях розглядав цю справу Найв. Суд і признав, що дійсно через такі надужиття 1-ка дістала 1 мандат неслухно. З того приводу 31-го ц. м. Н. Суд оголосить присуд, яким уневажить 1 мандат 1-ки і признає його 18-ці, або уневажить цілі вибори і тоді Тернопільщина малаби нові вибори.

Справа з виборами в Тернопільщині дуже повчаюча. У нас часто можна почути: ет, там без мене обійдеться. А тут саме й виявляється, як то часом навіть один голос може заважити на висліді виборів.

Колиб приділено 18-ці один мандат в тернопільській окрузі, то до сойму війшовби ще один наш посол п. Олекса Яворський, визначний громадський діяч у Підгайцях. Натомість зі стратою одного мандату в Тернопільській окрузі 1-ка стратилаб ще один мандат з державної листи.

Причини селянської нужди.

В часі сенатської дискусії над бюджетом міністерства рільництва 8. березня ц. р. сен. Кузьмин виголосив промову, в якій кинув світло на страшне положення нинішнього села.

Промовець ствердив, що знижка цін на хліборобські продукти не є головною причиною нинішньої катастрофи хліборобства. — В 1923 р. ціни хліборобських продуктів були такі низькі, що треба було платити 400 кг. жита за одну пару чобіт, а все таки не було тоді такої хліборобської скрути, як сьогодні. Найбільша катастрофа цього року не довелаби до зuboжіння села і не вигонилаби десятки тисяч селянського населення за границю на непевну долю. Головною причиною нинішньої катастрофи є політика всіх польських урядів супроти хліборобства, зокрема українського. На терені всіх чотирьох східних воевідств, які мають виключно хліборобський характер, нема ані одної української хліборобської державної школи. Єдине поважне українське хліборобське Т-во „Сільський Господар“ було позбавлене якої-небудь допомоги з боку того державного бюджету, який спирається на податках селянина.

Дальше промовець наводить приклади польської політики супроти українського хліборобства. Вказує на діяльність різних комісій, покликаних на основі міністерського розпо-

рядку з січня 1929 р., які мають опрацювати господарський план для кожного повіту на 5 літ. До тих комісій не покликуються фахівців з таких інституцій, як „Сільський Господар“ чи Кооперативний Союз, лише місцевих польських інтелігентів, які не мають поняття про господарські справи. Слово „кредит“ для українського селянства не існує. Він знає лише слово „лихва“. Навіть Банк Рольни 10 літ по війні переводить вальоризацію зятягнутої перед війною позички Краєвого Банку, не беручи під увагу зложених у свому часі заяв на амортизацію тих позичок.

Спосіб накладання і стягання податків на селянство є системою зовсім плянового нищення селянства. Селянин ніколи не знає, кільки має платити і за що платити. Знає лише, що постійно має платити і все чигає на нього ексектор. Ексектор видає свідоцтво маєткового стану і платних здібностей селянина, а відклик до вищих інстанцій не має значіння. Село стало предметом практик ексекторів, поліціантів, коминярів, наказних війтів і т. д. і не дивниці, що село того наступу не витримало. Не витримало навіть сім хлопських шкіл.

Опісля промовець зясовує тісний зв'язок хліборобського розвитку зі справою самоуправи і дає картину убожіння і пролетаризації

Вязниці в Польщі

Польща має 332 вязниці, які мають приміщення для 34.868 осіб. Сама Варшава має 36 вязниць для 9.620 осіб. Всі ті вязниці майже повні, бо минулого року було в них 25.073 особи, в самій Варшаві 7.458, у Львові 4.215, у Вильні 3.325. У карних вязницях Польщі сидить тепер 13.413 осіб, у слідчих 11.458, з того 1.210 жінок.

Найгустіше заселені є вязниці у Вильні, де на 100 місць припадає аж 108 вязнів, так що вязниці є перелюднені. Політичних вязнів нараховують Польщі 2.449, з чого 189 жінок.

Українці на Волині перед важним завданням.

За короткий час свого національного пробудження українці на Волині перейшли дуже гяжку школу. Але зате й багато чого навчилися. Не на словах, а з досвіду навчилися, як греба розуміти панські обіцянки. Навчилися, що разом — то вони сила, а вроздріб — ніщо. В кінці навчилися, що й між своїми не все золоте, що світиться.

Після такої науки булоби дуже легко вгадати, як випадє іспит, який українці на Волині мають ось здавати; — як пройдуть доповняючі вибори, які відбудуться на Волині 18-го й 25-го травня ц. р. Так, булоби легко, колиб, по правді сказати, не занадто тяжка була та школа, яку за короткий час пройшли українці на Волині. Ця школа на спілку з господарською скрутою, яка саме тепер придала головним чином все наше селянство, так пригнобила волинських українців, що багато їх попало просто у зневіру. Думка, яка зродилася на волинському селі зараз по виборах 1928 р., ще й досі не шезла. Ця думка — це — зовсім не йти до слідуєчих виборів.

Таку думку могла зродити лише зневіра, яка ніколи ще нікого не довела до добра. І тут вона є руйнуючою. Це все одно, що самому собі приложити бритву до горла. Це все одно, що добровільно зречися свого права і віддати його тому, кому якраз не хотілосьби того права давати. Бо чи ми самі вибиремо собі заступників, які працюватимуть на нашу шкоду, чи таких заступників вибере без з нас хтось

інший, то це не змінює справи. Нас будуть нищити. І тому таку думку треба завчасу викинути собі з голови. Поки живемо, мусимо це виявляти нашим рухом і працею. А невдачі завжди були і будуть на шляху до побіди. Не у невдачах річ, а в кінцевій побіді.

Тепер питання, як голосувати? При інших умовах на нього булоби трудноше відповісти. Але тепер вже немає тих трудношів, які були прм. в 1928 ому році. Тепер є досвід з того року, тепер вже на підставі фактів можна осудити висліди 1928-го року. Ще в 1928-ому році можна було дурити волянців неправдами про життя і працю українців у Галичині. Тепер для неправди немає місця. Найсильніший Український Клуб у соймі і найбільша праця послів того клубу найвиразніше показують, якими думками живе український нарід в Галичині, якими шляхами йде у своє майбутнє. Тими самими шляхами мусять іти й волянці, бо вони-ж не що інше як така сама частина великого українського народу, що й галичане. Тим більше, що волянці бачуть добрі успіхи праці тієї величезної більшости українців у Галичині, яку представляє у соймі Український Клуб.

Цей Клуб вийшов з листи Ч. 18. Ясно, що волянці можуть його підсилити лише голосуючи на 18-ку. Треба невеликої праці серед волянців, щоб розвіяти у них зневіру, а після цього можна бути певним, що вони сповнять свій обовязок так, як цього вимагає український національний інтерес.

Зі сойму і сенату.

В соймі вибухла знову боротьба між урядом і соймом, що довела до уступлення всіх міністрів, як про це пишемо на окремому місці. З тої причини соймові засідання припинились, але йде дальша робота в комісіях.

Для нас найцікавіші наради земельної комісії, де поляки хочуть, як відомо, переперти проекти військових колонізаційних законів. Українські послы борються з тими проектами і покинули вже двічі комісію, домагаючись відложення цієї справи. Крім посла Луцького промовляли послы Баран і Заваликут. В тій же комісії промовляв пос. Баран проти рабункової лісової господарки в Карпатах і східних воевідствах.

В скарбовій комісії радили над зміною протіального закону. Пос. Кузик домагався такої зміни, щоб заскарження протіального ухвали перед адміністраційний трибунал не здержували виконання ухвали в громаді.

Пос. Тершаковець підчас дискусії в земельній комісії над способом полекші для хліборобів поставив цілий ряд домагань задля злагідчення господарської скрути в краю. Ці домаганя торкаються збіжжєвої політики, рілничого кредиту, податкових справ, митної політики, залізничної тарифи і т. п. (Точнійше про це в слідуєчому числі).

В часі бюджетової дискусії в сенаті цілий ряд українських сенаторів виголосив промови, заступаючись за інтереси українського народу. Перший промовляв 7. ц. м. голова Українського Сенатського Клубу, сен. Горбачевський, звертаючи увагу на важке положення українського населення під Польщею. Сен. Троян проголосив заяву проти військового осадництва на українських землях і примусового викупу ерекціональних дібр колишніх гр. кат. парохій на Волині і Холмщині. Сен. Кузьмин промовляв двічі, при бюджеті мін. рілництва і бюджеті мін. торговлі і промислу, язасовуючи безвихідне господарське положення українського селянства.

Замітна була промова сен. Децикевича, що язасував відношення поляків до українців, для яких не існують ніякі конституційні права.

Сен. Бараник промовляв двічі: при міністерстві почт і телеграфів, виказуючи відношення дирекції почт до урядовців українців, та при бюджеті мін. військових справ, розкриваючи польську політику супроти українських жовнірів і заявляючись за скороченням військової служби.

При бюджеті міністерства, освіти 12. ц. м. виголосив велику промову сен. Галуцинський, що зобразив страшне положення українського шкільництва. Сен. Троян забирає голос при бюджеті мін. справедливости і представив відносини у східно-галицькому судівництві, зазначаючи, що українське громадянство тратить довіря до польського правосуддя. При точці ренти й емеритури промовляв сен. Децикевич, домагаючись управилнення емеритур бувших службовиків, цивільних і військових з австрійських часів.

При бюджеті мін. публичних робіт промовляв сен. Макух, виказуючи хиби лісової і дорогової господарки у Сх. Галичині, занедбання регуляції рік, відбудови краю і т. п.

При голосуванні чад бюджетом внесення

Українського Клубу на відкинення бюджету впало. Сенат прийняв більшістю голосів цілий бюджет з незначними змінами і з тими поправками бюджет поверне назад до сойму.

Зміна польського уряду.

Як з кінцем грудня м. р. утворився новий польський уряд і голова його, проф. Бартель заявив, що хоче працювати в згоді зі соймом, ніхто цьому не вірив, бо загально відомо, що як довго Польщею рядить Пілсудський, до зміни способів правління не прийде. І справді в Польщі осталося все по давньому. В останньому часі розгорілась знову боротьба між урядом і соймом.

З хвилею, як сойм і сенат ухвалили урядови державний бюджет, голова міністрів Бартель заграє у відкриті карти. На засіданні сенату

Борислав сміється.

Борислав гірко сміється. Сміється з бориславців, сміється з української буржуазії і пролетаріату, сміється з цілого українського народу. Одного Борислава і його гіркого сміху вистарчить, щоб відкрити багато неправди, яку вмовляють у наш нарід, і ствердити багато гіркої правди, яка покутує в народі.

Як далеко сягнете оком з бориславської долини — всюди — і в долині і на горах порозкидані вертничі вежі, які висисають останки багатств бориславської землі. Поглянеш на розбудований у Бориславі нафтовий промисл і головою похитаєш: багата наша земля. А згадаєш, на кого працюють вертничі вежі, і з сумом промириш: який то наш український нарід бідний.

Колись не було тут отих деревляних веж. Під горою приютилося було маленьке сільце Борислав, яке нічим не ріжнилося від інших українських сіл. І не було в ньому чужинців. Лиш двох зайшлих поляків тут оженилися, але й ті скоро злилися в судільний, українській масі села.

Тепер і сліду по селі немає. Весь простір покрили нафтові вежі. Зате у самій долині на українських ґрунтах бориславців розтягнулось довгою смугою місто Борислав. А в тому місті багатші й бідніші чужинці, великі промисловці багатирі з далеких сторін, чужі робітники у їхніх підприємствах, і між ними 15% української бідноти й нужди. Лиш згадка осталася, що все це було наше, що жили тут наші люде.

Ще тому літ не багато понад 20 вийтував тут українець, потім бурмістрами були жида, а тепер правлять містом бурмістри поляки. Колись українська громада мала величезні простори толоки і вигону і щоб до них не мали прав напливові жида, українці створили християнську громаду, яка стала виключно власницею тих просторів. Тепер наплило чужих християн стільки, що у християнській громаді ще до якогось часу мають українці лиш слабенький голос. Величезний масток, що вартий тепер по словах бориславців до міліона долларів, опинився в руках християн, але — не українців. Українцям час від часу перепадає з нього лиш невеликий відсоток у виді субсидій на українські установи

12. ц. м. він виступив з гострою промовою проти соймових послів, яких закинув, що вони нічого не розуміють, нічого не роблять і задармо беруть гроші. Вони виконують тільки прикази своїх партійних провідників, голосуючи за їх вказівками. Такий парламентаризм не доріс до свого законодатного завдання і не годен співпрацювати з урядом.

Різку відповідь Бартелеви дав з місця сенатор Струг (польський соціяліст), котрий випросив собі, щоб прем'єр вибирав собі сенат за місце до уділювання доган соймові. Крім того соймові опозиційні клуби рішили порухуватися з Бартелевим урядом і його повалити, вносячи в соймі недовіря двом міністрам: Присторови і Червінському.

Звертає увагу, що прем'єр Бартель виступив в сенаті після наради з марш. Пілсудським, а дехто каже, що ціла його промова була уложена на цій нараді. Виступ Бартеля втягнув дальше з приготуваннями опозиційних клубів потягнути до відповідальности давних міністрів за бюджетові переступлення на суму близько 600 міліонів в р. 1927/28, між іншими б. міністра Складковського, що змарнував 8 міліонів на соймові вибори.

На засіданні сойму 14. ц. м. прийшло до розправи. Польський соціялістичний клуб поставив внесок на недовіря міністрови праці і суспільної опіки, полк. Присторови за його господарку в Касах Хорих, в яких зніс самоуправу і встановив комісарів, що ведуть тепер безбистичну (урядову) політику. Рівночасно народовий (єндецький) клуб вніс заяву недовіря для міністра освіти Червінського за його шкільну політику. Іменем Українського Клубу ці внесення, попирав пос. Палів. Прем'єр Бартель зазначив, що всі міністри є солідарні і тому недовіря звертається проти цілого уряду. Однак це не злякало сойму і він більшістю голосів ухвалив недовіря міністрови Присторови. В тій хвилі всі міністри вийшли зі сойму і вислали президентови Мосціцкому письмо з заявою, що уступають. Внесення на недовіря Червінському відпало, бо з уступленням уряду соймове засідання замкнуло.

Що буде дальше, покажеться в найблищому часі. Покишо відомо тільки те, що президент Мосціцкі поручив утворити новий міністерський кабінет маршалкови сенату Шиманському. Сойм покишо мусить лишитися, бо ще мусить полагодити державний бюджет, пересланий з поправками зі сенату.

Для українців зміна польського уряду є байдужна, бо наше положення в Польщі буде все однакове.

Борислав сміється. Бо збудували бориславці Народній Дім і винаймали в ньому салю для — чужого кіна. Сміється не з трудолюбивих бориславців, не з українців, що своїми жертвами збудували Народній Дім. Сміється з тієї української „буржуазії“, яка не вміє збивати капіталів з багатств рідної землі. Сміється з того українського пролетаріату, що воже з українською буржуазією і з нуждою обнявся під зоботом чужої буржуазії. Сміється з українського народу, який бавиться клясовою боротьбою і весь вгнувся під владою чужих народів.

І бориславці розуміють той сміх. Та й як-же його не розуміти?... Адже на їх очах їх добро переходить у чужі руки. Адже на їх очах пливе на їхню землю чужа буржуазія і тягне за собою свій пролетаріат. Адже їх самих засуджують на нужду, бо праця віддається тим, що напливають.

Цей страшний досвід навчив бориславців. У них тепер до 17 ріжних організацій, товариств і установ, а всі вони лиш українські. Серед них інтелігенти, мішани, ремісники, купці, робітники — а всі вони лиш українці. Бо між своїми треба ще дошукуватись ріжниць, а ріжниця між ними й чужинцями бе їх по найбільшійшому місці — по шлункові. І не треба шукати

Бориславці взяли собі близько до серця сміх Борислава. Як на Борислав, може трохи запізно. Але не запізно для українського народу. Позакладали українські товариства освіти — загальні й робітничі — бо з браку освіти нашого народу зродився сміх Борислава. Український спорт і пласт — бо наша неповоротність відкрыла до нас шлях для чужинців. Організація жінок — бо без них у громадській роботі наш нарід тратив вже половину своєї сили. Українська захоронка для дітей — бо добрі громадяне виростають з добре вихованих дітей. Українська кооперація бо — лиш в нашому обднанні є сила потрібна для сповнення наших завдань. Навіть українська нафтова кооператива — бо годі надіятись на неіснуючу українську буржуазію, щоб вона відвоювала позиції, які захопила чужа буржуазія.

І Борислав радіє, що нарешті діждався таких бориславців. І радітиме українська земля, коли всі українці зрозуміють сміх Борислава. Гр. Гл.

Під більшовицьким обухом.

Дня 9. березня ц. р. розпочався в Харкові, столиці Радянської України, великий судовий процес 45 українських діячів за державну зраду. Головним обвинуваченим є С. Єфремов, А. Ніковський, О. Чехівський, В. Чехівський, митрополит В. Липківський, лікар О. Черняхівський, проф. Холодний і інші. До їхньої оборони зголосились 15 найліпших адвокатів.

Акт обвинувачення закидає їм, що належали до тайної протибільшовицької організації, яка звалась „Спілка визволення України“. Вона повстала в 1926 р. і була звязана з „Братством української державности“, що повстало ще в часах українсько-більшовицької війни. На чолі одної й другої організації мав стояти член київської академії С. Єфремов. Мали вони за завдання повалити більшовицьку владу та відорвати Україну від Радянського Союзу. Акт обвинувачення старається довести, що члени „Спілки визволення України“ були у змові з петлюрівською політичною еміграцією.

Українська автокефальна (независима) церква брала нібито визначну участь в роботі „Спілки визволення України“, об'єднуючи в собі найзавзятіших українських націоналістів. Вона нібито помагала протибільшовицьким діячам під покришкою легальної церковної діяльності вести боротьбу з радянською владою.

Також Українська Академія Наук була на основі акту обвинувачення довший час головним середовищем діяльності всіх ворогів революції, які находили там захист і легалізацію перед радянською владою. Єфремов, що був довгі літа віцепрезидентом академії, робив усе можливе, щоб всі важливі місця в академії обсадили людьми зі „Спілки визволення України“. Тут вони чулися безпечними перед диктатурою пролетаріату, мовлячи, що для наукових установ не писаний радянський закон. Слідство мало викрити, що до академії прийнято 80 членів „Братства української державности“, а комната Єфремова була місцем сходів української контрреволюції. Особливу вагу зверталось на добір наукових робітників споміж молоді.

Розправа ведеться дуже сторонниче, а так само невірні пишуть про неї більшовицькі газети, перекручуючи на свій лад зізнання обвинувачених. Кількатисячна товпа слухачів комуністів настроєна проти них дуже ворожо. Зізнання Єфремова переривали ворожими криками. Коли Єфремов сказав, що він син священика, комуністи закричали його лайкою, насміваючись з релігії та духовенства. Він заперечив рішучо закидувані йому провини і коли хотів сказати свою думку про більшовицьку владу, голова трибуналу не дозволив йому говорити.

Процес звернув на себе увагу цілого світа, який розуміє дуже добре, що є це одна з безчисленних спроб більшовицької влади винишити до решти всіх українських інтелігентів, що думають про волю свого народу. Всім обвинуваченим грозить кара смерті.

У більшовицькому „раю“.

Масова утеча селян з Радянщини до Польщі греває далі, хоч менших розмірах. Більшовики роблять на них облоги, стріляють і обсадили границю кіною сторожою, так що доступ до неї трудний. Утікаючі переходять ночами, довзаючи на череві, або продираються крізь багна, причім багато з них тонуться.

Оповідають страшні річі про більшовицькі порядки. Влада відбирає від них маєток на комуну, а як хто опирається, розстрілюють. Той, кому відобрано землю, мусить забратися зі села, інакше вишлють його на Сибір. Відбирають не тільки маєток, але й діти, які передають на виховання владі. Багато людей розстрілюють, закидаючи їм різні провини.

Дивоглядні розпорядки є в справі лікарів. Всіх лікарів приділили на примусову службу до шпиталів, де мають обслуговувати тільки комуністів. Навіть аптики не можуть давати лікарства „буржуям“. Тому люди шукають масово рятунку у знахорів. Інтелігенти пробують дістатися до лікарів по ночах. Наслідок такий, що смертність в цілий Радянщині дуже велика і ширяться різні пошести, особливо плямистий тиф.

В обороні Хрстової віри.

Протест нашого духовенства проти релігійних переслідувань на Україні.

Дня 25. лютого 1930 р. відпоручники з усіх деканатів гр.-кат. Львівської Архієпархії при нагоді Зборів „Вдовичо-Сирітського Фонду“ ухвалили таку резолюцію:

Зібрані відпоручники духовенства гр.-кат. Львівської Архієпархії прилучуються до світового протесту проти безбожівного більшовицького переслідування Хрстової релігії й церкви, руйнування родини і моралі, тих основ людсько-

На організаційному фронті.

ЗБАРАЩИНА. На протязі місяця лютого і з початком березня відбулися в Збарашині дальші довірочні наради: 15 лютого ц. р. в Черняхівцях, 16-го в Охрімівцях, 17-го в Стрийвці, 18-го Кійданцях, 19-го в Романовім селі, 22-го в Клебанівці, 23-го в Терпилівці, 24-го в Добромірці, 25-го в Лозівці, 26-го в Гушанцях, 27-го в Новім Селі, 28-го в Лисичинцях, 1 березня в Шельпаках і 2 березня в Шилах. В нарадах взяло численну участь громадянство вичислених сіл. Вказати хочби на Стрийвці, де було 149 осіб, Гушанки 158, Лисичинці 168, Терпилівка 194, Черняхівці 202, Клебанівка 251, а в Шилах було 334 осіб. Свідчить це про велике зацікавлення селян громадськими справами і прихильність їх до Українського Національно-Демократичного Об'єднання. На нарадах реферував п. Гринько Скасків з Підгаєччини. Всюди винесено резолюції, в яких одобрюється діяльність Української Парл. Репрезентації і осуджується московсько-більшовицький терор на Великій Україні. В кожному селі вибрано партійний Комітет Укр. Нац. Дем. Об'єднання. Таким чином Збарашина стає на правдивий шлях національної роботи. Слід зазначити, що всі наради відбулися дуже поважно і без яких небудь виступів ворожих до Укр. Нац. Дем. Об'єднання. Лише в одній Лозівці кількох радикальних прихильників забили цвяхами двері читальні, в якій мала відбутися довірочна нарада. Це дуже обурило зібраних громадян, які хотіли відбити двері, але господар Степан Черняковський запросив зібраних до своєї досить обширної хати, де й відбулася нарада.

ВЕЛИКЕ ВІЧЕ ПОСЛА В. ЦЕЛЕВИЧА В КОЗІВЦІ.

В неділю дня 9-го березня ц. р. відбулося в Козівці бережанського повіту під голим небом справоздаче віче посла Целевича. Не оглядаючись на непроходимі болота прибуло на віче поперх 1.500 учасників з Козівки та з околиці.

Громадянин М. Волошук привітав посла хлібом і сіллю, а повітовий організатор Козівщини п. Іван Штабалюк зложив послові привіт громадян Козівщини. Посол Целевич виголосив двогодинний реферат про діяльність Української Парляментарної Репрезентації. Зо-

крема докладніше обговорив тяжке господарське положення рільництва і справу повітової і громадської самоуправи. В дискусії забирали голос громадяне: Іван Штабалюк, адвокат д-р М. Стадник з Козови, Іван Кравець з Вибудова, Данило Грамяк з Козови, о. Р. Берест з Бишок і дир. П. Березовський з Бережан. Бесідники обговорювали різні болячки, як відбирання українським кооперативам концесій на трафіки, справу особового складу повітових і місцевих шкільних рад, господарську конечність будови гостинця з Козови до Зборова, зловживання П.З.У.В. і т. п. Посол Целевич давав вияснення у всіх порушених справах.

Ухвалено цілий ряд резолюцій, між іншим про повне довіря Укр. Парл. Репрезентації в справі катастрофального положення рільництва, в справі військової колонізації і заосмотрення українських інвалідів, а також ухвалено резолюції проти арештів і релігійних переслідувань на Великій Україні і проти господарської політики більшовиків.

ТЕРНОПІЛЬЩИНА. 21 лютого ц. р. відбулася довірочна нарада в Ходачкові малім. Зібралось понад 300 осіб, які з незвичайним зацікавленням вислухали політично-економічного реферату п. Гринька Скакова, селянина-організатора з Підгаєччини. Зібрані ухвалили одностайно резолюції про довіря Укр. Парл. Репрезентації і окремо висловили протест проти терору на Великій Україні.

СТАРОСАМБІРЩИНА. В Лінійці пов. Старий Самбір відбулися загальні збори чит. „Просвіти“, яка вже від кількох літ не проявляла жадної діяльності. Реферували на зборах освітні справи п. О. Турянський і о. Іриней Крутій. — 26 січня ц. р. відбулися перші збори ново-заложеної читальні „Просвіти“ в Нанчільці великій. Ця нова читальня має велике значіння, бо в Нанчільці є до 70% аналіфбетів. — 9 лютого ц. р. відбулися загальні збори читальні „Просвіти“ в Бусовиську. Це село належить до найкращих в повіті, в ньому дуже добре поступає освітня і кооперативна справа. — 31 січня ц. р. відбулася в Старому Самборі кооперативно-господарська анкета в справі дво-тижневого сільсько-господарського курсу і заложення повітової кооперативної гуртвни. Постановлено влаштувати сільсько-господарський курс і заснувати кооперативну гуртвню.

По широкому світі.

НІМЕЦЬКО-ПОЛЬСЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДОГОВІР підписано минулого тижня у Варшаві. Тим способом скінчилася цлова війна, яку від п'ятих літ вели зі собою обі держави. На основі цього договору обі держави можуть ввозити одна до другої вугіль і інші продукти. Польща може вивозити до Німеччини свині в першій році 200 тисяч, в другій 275 тисяч, а пізніше до 350 тисяч штук. Биті свині вільно приймати тільки м'ясним фабрикам. Іншої худоби Німеччина не приймає, але перепускає через свої границі до інших західних країв. Крім цього Польща має дозволити трьом німецьким корабельним товариствам на відкриття своїх відділів в деяких містах (також у Львові). Транспорти емігрантів німецькими кораблями мають відходити з Гдині або Гданська.

БІЛЬШОВИКИ НЕ ПЕВНІ СЕБЕ. Більшовицький комісаріят рільництва видав розпорядок, яким заборонив аж до нових зборів перемінати сільське господарства в колгоспи (комуні). Заборонено також конфіскувати збіжжя та всякий приватний інвентар для комун. Тим способом хоче більшовицька влада ратуватися перед голодом, який грозить Радянщині, а рівночасно перед бунтом всего хліборобського населення, обуреного більшовицькою земельною політикою. Над цєю справою радив центральний комітет комуністичної партії. Стверджено, що 80 прц. жовнівів червоної армії це селянські сини, які не є рівнодушні на те, що їх батькам відбирають маєтки. Заноситься на бунт армії, що була доси опорою більшовицької влади, а тоді диктатурі пролетаріату прийде кінець. На основі таких вістей Сталін рі-

го життя й духової культури. Цей свій протест зібрані відпоручники духовенства почували себе зобовязаними піднести тим більше, що більшовики віддали на негідні світські цілі й одинок на Великій Україні гр.-кат. церкву в Києві, яка збудована виключно з пожертв галицького українського населення, а її душпастиря о. Щепанюка заслали на страшні Соловецькі острови. Висловлюючи о. Щепанюкові честь і подив як мученику за Хрстову віру, зібрані відпоручники взивають весь галицький гр.-кат. клир і вірних до безупинних молитов, щоби Небесний Господь скоротив муки мільонів душ, які стогнуть у більшовицькій ярмі, щоб у середовищі тих мільонів не дав згинути своєму святому імені, Хрстовій вірі і здоровій людській природі.

шив припинити до осені земельну колективізацію (переміну в комуні). Рішено також не переступати міри в протирелігійній боротьбі і касувати церкви тільки там, де цього справді домагається населення. Значить, більшовики не чуються сильними і мусять рахуватися з протестами культурного світа.

ДОСИТЬ МАЮТЬ БІЛЬШОВИЦЬКОЇ ПРИЯЗНИ. Німецький міністер заграничних справ Куртіус заявив радянському послові в Берліні, Крестінському, що німецький уряд не буде робити ріжниць між комуністичною організацією та радянським урядом і буде вважати радянську владу відповідальною за комуністичну агітацію в Німеччині.

ЗА ВОЄННІ ВІДШКОДУВАННЯ. Німецький парламент затвердив нарешті плян Юнга, на основі якого Німеччина має сплачувати своїм переможцям воєнні відшкодування. Президент Гінденбург підписав цю ухвалу і видав відозву до народу, взиваючи німецьких націоналістів, щоб занехали всякий опір, бо справа є раз на все поладжена. Націоналісти взяли собі ці слова не дуже до серця, бо вже заповіли боротьбу з Гінденбургом.

В ІНДІЇ розпочалася тиха війна межи індійським населенням та англійською владою. Провідник індійських націоналістів Ганді зібрав кількадесят своїх найближчих прихильників і розпочав похід, якого не знає новочасна історія. Вони йдуть від села до села і проголошують бойкот проти англійського панування. Нарід називає це „походом мучеників“, що голосять „евангелію свободи“. Вони оминають все, що може довести до проливу крові, і проповідують мирний опір, аж побідить справедливість. Довкола „походу мучеників“ збираються тисячі народу, що спокійно слухають промов, дають їм їсти та обспівають їх квітами. Ганді веде свій похід в сторону камбійського заливу (на північ від міста Бомбаю), де находяться індійські саліни. Першим завданням походу зломити англійський монополі солі, опісля бойкотувати інші англійські порядки. Апостоли бойкоти пригатовані на найгірше, а сам Ганді навіть на смерть. Однак англійська влада дивиться на все те спокійно і приказала поліції та війську пильнувати порядку. Арештувати Ганді і припинити „похід мучеників“ вона не важиться, бо знає, що це викликалоби повстання всего індійського населення.

ВІДДІЛ ПРАВНОЇ ПОРАДИ.

В СПРАВІ ОКРУЖНИХ ПИСАРІВ.

Деякі тимчасові повітові виділи ділять повіт без згоди громадських рад на писарські округи і настановляють в них окружних писарів. Приміром тимчасовий повітовий виділ в Раві Руській поділив цілий повіт на 24 писарські округи і грозить громадським радам розв'язанням, коли вони не приймуть накинених виділом писарів. Таке поступовання повітових виділів є порушенням прав громадської самоуправи. Окружні писарі сповнювали би волю старости, а не волю громади. Крім цього установа окружних писарів спричинило би нові великі тягари на громаду, тому що окружні писарі мають бути дуже добре платні.

Зарядження повітових виділів у справі окружних писарів є протизаконне. Галицький громадський закон з 1866 р. постановляє виразно в §. 31. „що громадська рада своєю ухвалою рішає про число громадської служби і її платні. Громадський писар є лише урядовцем і слугою громади. Ніхто не може змусити громаду, щоб вона іменувала писарем ту особу, якої вона не хоче. Так само ніхто не може змусити громаду, щоб вона згодилася прийняти на свою службу накинених їй окружних писарів. Знають це добре тимчасові повітові виділи, але думають, що в який-небудь спосіб просьбою чи грозьбою — вдасться зломити опір громад.“

Громадські ради повинні жадати, щоб повітовий виділ видав на письмі зарядження в справі окружних писарів. Від письменого рішення повітового виділу слід внести відклик до воевідського виділу з покликанням на §. 31. громадського закону. Колиби це не допомогло, то громади повинні вносити позови до Найвищого Адміністративного Трибуналу. На кожний випадок до часу вирішення справи Трибуналом громадські ради не повинні приймати окружних писарів і не повинні платити їм винагороди за їх працю.

(Відноситься лише до Галичини).

Нові драчки.

Осторога нашим громадам і громадським радним.

Над нами повисли нові хмари. Видко наші села замало збудили, забагато мають грошей, коли жадають від них нових драчок. В останніх днях скликають староства сесії вїттів і наказують, щоб у всіх громадах ставили пам'ятники або пам'яткові таблиці в честь маршалка Пилсудського та щоб купували для громадських урядів і всяких інших установ його портрети.

Звертаєм увагу наших громад, в першій мірі громадських урядів і вїттів, що громади цього робити не є обов'язані а старости не мають права громадам цього наказувати. І коли вїт га громадська рада такого наказу староства не послухають, нічо їм за те не може статися, бо нема ніякого права, щоб староста чи хтонебудь мав право від наших громад цього жадати. Наші села і селяне тепер так зруйновані, мають стільки своїх видатків і потреб, яке жадна влада не заспокоює, що не можуть марнувати гроша на такі видатки.

Ріжні вісти.

— В румунському міністерстві рільництва викрито зловживання, наслідком чого державний скарб стратив 100 мільонів левів.

— В Парижі помер бувший еспанський диктатор ген. Прімо де Рівера. Правив Іспанією поверх шість літ і уступив недавно зненавиджений всім.

— В Минщині згоріла господарська комуна „Пролетар“. Підпалили її селяни тоді, коли відбувалися збори, на яких мали ухвалити постанову про зачинення церкви.

НОВИНКИ.

— Нарешті. Управи народніх шкіл в Чернівцях дістали від румунської влади наказ завести науку української мови, якщо в школі є 40 українських дітей. Є це наслідок рішучих домагань українського громадянства.

— Ювілей Бережан. Сього року минає 400 літ, як Микола Сінявський заложив місто Бережани. Утворився комітет, що приготує ювілейний обхід, який буде сполучений зі 125-ми роковинами існування бережанської гімназії.

— Політичне вбивство. В селі Псарах пов. Хшанів Константин Цюпал, член партії бебеків (одинка), убив Казимира Моленду, соціаліста, вистреливши до нього 5 куль. Причиною вбивства було те, що Моленда критикував гостро польський уряд.

— За крадіж на пошті. В Краснім арештовано торговця збіжем з Бродів Горовіца, що хотів продати в Золочеві масу поштових значків. Була це часть значків, вкрадених недавно на суму 360 тисяч зол. в поштовім уряді на головних двірці у Львові. Горовіц видав кількох своїх спільників.

— Дні смерті. Апеляційний суд у Харкові розглянув у місяці лютім 2 тисячі присудів смерті, з чого затвердив 1.683 присудів. Між засудженими є найбільше селян, що опирались радянській владі. До полагоджування таких справ визначено в кожнім місяці 3 дні і населення України називає їх „дні смерті“.

— Земля западається. Коло гостинця, що веде з Мельниці до Звинячки пов. Борщів, запалася земля на просторі сто метрів квадратних і 18 метрів глибоко. Причиною є мабуть підземні печери, яких в цих сторонах багато.

— Поліцай застрілив жінку. В Хлопицях пов. Ярослав 35-літній постерунковий Осип Телевяк докоряв своїй жінці, що вона зраджує його з другим поліціянтом. Однак це не помагало, а жінка робила йому ще авантури. Тоді поліціянт застрілив її з кріса а сам зголосився в команданта поліції, щоб його арештував.

— Збіже згоріло. В Данцігу згоріли два магазини збіжа, в яких було 5 тисяч тон збіжа і великі запаси насіння та паші. Мури магазинів завалилися і присипали одного пожарника, що погиб на місці. Шкода виносить коло 750 тисяч гульденів. — На стації Ботушани в Румунії згоріло 150 вагонів дбіжа.

— Весільна стрілянина. В селі Жовтанцях пов. Жовква було 24. жовтня м. р. весілля у господаря Пилипа Шика. На цю забаву прийшли парубки з сусіднього села Вихопня, але їх не впустили. Парубки вернулися до дому і незабаром прийшли знову, але зі зброєю і почали стріляти до середини. Учасники забави припали до землі, рятуючись перед кулями, тільки Степан Шик, брат молодой, упав трупом. Поліція арештувала чотирох парубків з Вихопня, а то Онуфр Голатка, Луця Заяця, Володимира Строщого і Гната Ягника, що станули минулого тижня перед судом присяжних у Львові. Всі дістали по два роки в'язниці.

— За вбивство жінки. Перед судом присяжних в Чорткові станув Микола Мулик, господар з Тлустого, що застрілив свою жінку. Бив її і знухався над нею по звірськи, так що жінка втікла до родичів. Коли не хотіла вернути до нього, Мулик застрілив її на дорозі. Засудили його на 8 літ тяжкої в'язниці.

— Смерть підчас проповіді. Євангелицький єпископ у Будапешті д-р. Кірхкнопф говорив у церкві про смерть і страшний суд. Підчас проповіді так зворушився, що дістав удар серця і помер на очах слухачів.

— Окрадають церкви. В Гадинківцях пов. Копичинці обікрали злодії церкву. Також в Семенівці пов. Збараж дісталися злодії до церкви і забрали зі скарбонки 60 зол.

ДОПИСИ.

БУЧАЧ. Заборона зборів кредитово кооперативи. 4-го березня ц. р. відбувалися в Бучачі загальні збори повітової шадничо-кредитової кооперативи „Праця“. Підчас відчитування протоколу з попередніх зборів прийшов на салио командант поліції в Бучачі Пекарж і спитав голову зборів, що це за збори і хто їх скликав, та чи є на них дозвіл староства. Зібравши ці відомости відійшов, а за якої пів години явився на салио командант повітової поліції підкомісар Стефанович з командантом Пекаржом і 10 озброєними поліціянтами та на доручення староства розв'язав збори, приказуючи присутнім до двох хвилин опорожнити салио. Про зарядження старости кооператива повідомила міністра внутрішніх справ, а відпис цього повідомлення переслала нашій Парламентарній Репрезентації. Рівночасно внесла до прокуратури в Станиславові карне донесення проти старости і повітового команданта в Бучачі за надужиття влади.

Хлібороби!

Читайте часописи і книжки Видавництва Вашого Господарського Товариства

„СІЛЬСЬКИЙ ГОСПОДАР“

„Сільський Господар“ ілюстрований господарський часопис, двотижневник. „Український Пасчник“ одинокий пасічний часопис на західно-українських землях, місячник. Календар та Господарські книжки.

Купуючи та читаючи ВИДАННЯ „СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРА“ маєте користь самі бо шляхом науки поліпшите свою господарку та збільшите дохід з неї, а Вашому Товариству даєте змогу вести організаційну працю і сільсько-господарську освіту серед народу.

Оказові числа та цінники книжок висилаємо даром.

Ціни у Львові.

ЗБІЖЕ: Пшениця двірська 35-25—36-25, збірна 33-25—34-25, жито 17-50—18, ячмінь 16-25—16-75, овес 16 до 17-25.

НАБІЛ: Маслосоюз платив кооперативам 11. березня: масло експортне солоне і несолоне 5-30, молоко 0-34, сметана 1-80, яйця копа 6-00.

ГРОШІ: Долар амер. 8-90, канад. 8-81, чеська корона 0-26, рум. лев 0-05, астр. шлінг 1-25, фанц. франк 0-34, фунт штерл. 43-50, червінець 15.

ХУДОБА. На львівській тоговиці платили за корови третьої сорти по 1 зл., другої сорти по 1-25—1-35 зл. а першої 1-50 зл. За повсті воли по 1-50—1-60 зл., за бугаїв другої сорти 1-25—1-35, за ялівник від 1-30—1-60 зл. за телята по 1— до 1-25, за 1 кг. живої ваги. Експортна різня Рукера на Знесінню коло Львова платить за товсті свині по 1-80—2-30 зл. за кг. живої ваги, за свині на бекоп (мясні на забій і вивіз до Англії) по 1-90—2-10 зл., за свині (гірші) на вивіз до Відня по 1-70 до 1-90 зл. Сподіються звишки, як все буває перед Великднем.

ОГОЛОШЕННЯ.

СПЕЦІАЛІСТ НЕДУГ ЛЕГЕНІВ, СЕРЦЯ І ЖОЛУДКА

Д-р ФЕЛІКС ГАН

Львів, листопада 30.

Пересвітлення Рентгеном. Пересвітлення Рентгеном

АДВОКАТ

Д-р Роман Перфецький

переніс свою адвокатську канцелярію до СОКАЛЯ, вул. Косцюшка (дім Повітового Т-ва Кредитового).

КОНКУРС.

Головний Виділ Товариства „Просвіта“ у Львові уладжує

в сільсько-господарській Школі в Милованню ШЕСТИТИЖНЕВИЙ

Курс кооперативного книговодства і діловодства

в часі від 15. V. — 30. VI. 1930. р.

В програму цього курсу входить теж наука мочарства, годівлі тварин, садівництва, пасічництва і ветеринарії.

Одночасно проголошує Головний Виділ вписи на прийняття 30 учасників під осьми умовами:

- 1) Згодуватися можуть мушчини в віці 16—30 літ, що покінчили народню школу.
- 2) Учасник платить за цілковите удержання з приміщенням в шкільному приюті за цілий курс 10 ам. доларів.
- 3) Кожний учасник має привести з собою крім біля, подушку, простирало, сінник і покривель.
- 4) Петенти висилані кооперативами мають першенство.

Зголошення на курс належить вносити пайпівнийше до 25. квітня 1930 р. поручено на адресу: Господарсько-садівнича школа Т-ва „Просвіта“ в Милованні п. Стриганці н/Дн. До зголошення належить долучити значок на 75 сот. на відповідь.

Про прийняття і день приїзду повідомить управа школи по 25. квітня.

Головний Виділ Т-ва „Просвіта“ у Львові.

УВАГА! ДОТЕПЕР УВАГА! НЕБУВАЛА НАГОДА!

кожний, хто хоче купити товари, повинен використати ту нагоду, бо дешевше як у нас нігде товару не дістане.

ТІЛЬКИ ЗА 39.— ЗОЛ.

висилаємо: 3 м. сукна в усіх красках або корту в десенях на мужеське убрання, 3 м. „Венеція“ в надзвичайно гарних узорах на дамську сукню, 1 денна сорочка з 2-ма ковирями, або 3 м. французького зефіру на 2 дамські блюзки, 1 гарна, квітнеста скатерть на стіл, 1 біле простирало, 3 пари цвернованих скарпиток, або 2 пари дамських панчіх, 1 турецька хустка на голову в прекрасні квіти, 3 батистові хустинки до носа з кантами і 1 рипсовий, шовковий крават останньої моди. — Та все висилаємо за поштовою посліплатою тільки за 39 зол. по одержанні письменого замовлення (платиться при відборі) Кошти пересилки 3 зол. платить купуючий.

УВАГА! Без ризика, купуючий нічого не ризикує, бо якщо товар не подобається, приймаємо назад і вертаємо гроші або замінюємо на інший товар (після бажання). — Замовлення адресувати:

Найдешевше джерело закупки

M. SZYFFER, — ŁÓDŹ, — AL. 1-go MAJA 9.

П. С. Цінники висилаємо даром.

Селяне!

Львів, вул. ЗІМОРОВИЧА 20. I. пов.